



## Hagiographico-Homiletic Collections in Greek, Latin and Oriental Manuscripts – Histories of Books and Text Transmission in a Comparative Perspective

A workshop at the *Centre for the Study of Manuscript Cultures*  
Warburgstraße 26, room 0001, Hamburg

23 June 2017

### 9.00 am **Welcome & Introduction**

#### ***Session I: The Greek Tradition (chair: Ekkehard Mühlenberg)***

9.15 am Sever Voicu, Rome

*The Earliest Greek Homiliaries*

9:45 am Matthieu Cassin, Paris

*Gregory of Nyssa's Hagiographic Homilies: Authorial Tradition and Hagiographico-Homiletic Collections, a Comparison*

10.15 am *Coffee Break*

#### ***Session II: The Coptic, Arabic and Ethiopic Traditions (chair: Sever Voicu)***

10.45 am Alin Suci, Göttingen

*Greek Patristics in Coptic: Early Translations and Later Systematisations within Homiliaries*

11.15 am Michael Muthreich, Göttingen

*Dionysius Areopagita in the Arabic and Ethiopic Homiletic Tradition*

11.45 am Antonella Brita & Alessandro Bausi, Hamburg

*A Few Remarks on the Hagiographico-Homiletic Collections in Ethiopic Manuscripts*

12.30 pm *Lunch Break*

#### ***Session III: Specific Cases of Transmission Through Ancient Translations (chair: Caroline Macé)***

2.00 pm André Binggeli, Paris

*The Transmission of Cyril of Scythopolis' Corpus in Greek and Oriental Hagiographico-Homiletic Collections*

#### ***Session IV: Instrumenta Studiorum (chair: Jost Gippert)***

2.30 pm Daniel Stoekl, Paris – *THALES (via video call)*

André Binggeli & Matthieu Cassin, Paris – *BHGms (Pinakes)*

Sergey Kim, München – *Liturgical Index of Ehrhard*

Sever Voicu, Rome

*Pseudo-Chrysostomica: An Online Database*

4.00 pm *Coffee Break*

#### ***Session V: The Armenian, Georgian and Slavonic Traditions (chair: Tinatin Chronz)***

4.30 pm Bernard Outtier, Paris

*The Armenian Hagiographic-Homiletic Tradition*

5.00 pm Jost Gippert, Frankfurt

*Codex Vindobonensis Georg. 4: an Untypical mravaltavi*

5.30 pm Christian Hannick, Würzburg

*Zusammenstellung und Überlieferung der Hagiographisch-Homiletischen Sammlungen in der Slavischen Tradition des Mittelalters*

6.00 pm **Conclusions**